HM130520

MULTIMODE

MULTIMODE

MULTIMODUS

MULTIMODUS

BEKO



This product was manufactured using the latest technology in environmentally friendly conditions.



WARNING!

In order to ensure a normal operation of your refrigerating appliance, which uses a completely environmentally friendly refrigerant the R600a (flammable only under certain conditions) you must observe the following rules:

- Do not hinder the free circulation of the air around the appliance.
- Do not use mechanical devices in order to accelerate the defrosting, others than the ones recommended by the manufacturer.
- Do not destroy the refrigerating circuit.
- Do not use electric appliances inside the food keeping compartment, other than those that might have been recommended by the manufacturer.

ATTENTION!

Pour assûrer un fonctionnement normal de votre appareil qui utilise un agent frigorifique complètement écologique, R600a (infammable seulement dans certaines conditions) vous devez respecter les règles suivantes:

- N'empêchez pas la libre circulation de l'air autour de l'appareil.
- N' utilisez pas des dispositifs mécaniques pour accélérer le dégivrage, autres que ceux récommendés par le fabriquant.
- Ne détruissez pas le circuit frigorifique.
- N'utilisez pas des appareils électiques à l'intérieur du compartiment pourconserver les denrées, apart celles qui sont éventuellement récommendés par le fabriquant.

WARNUNG!

Ihr Gerät verwendet ein umweltverträgliches Kältemittel, R600a (nur unter bestimmten Umständen brennbar). Um einen einwandfreien Betrieb Ihres Gerätes sicherzustellen, beachten Sie bitte folgende Vorschriften:

- Die Luftzirkulation um das Gerät darf nicht behindert sein.
- Verwenden Sie außer der vom Hersteller empfohlenen, keine mechanischen Hilfsmittel, um den Abtauprozess zu beschleunigen.
- Der Kältemittelkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Verwenden Sie im Lebensmittelaufbewahrungsbereich Ihres Gerätes keine elektrischen Geräte, es sei denn, sie sind vom Hersteller empfohlen.

WAARSCHUWING!

U moet de volgende regels in acht nemen om de normale werking van uw koelkast, die het volledig milieuvriendelijke koelmiddel R600a gebruikt, te verzekeren:

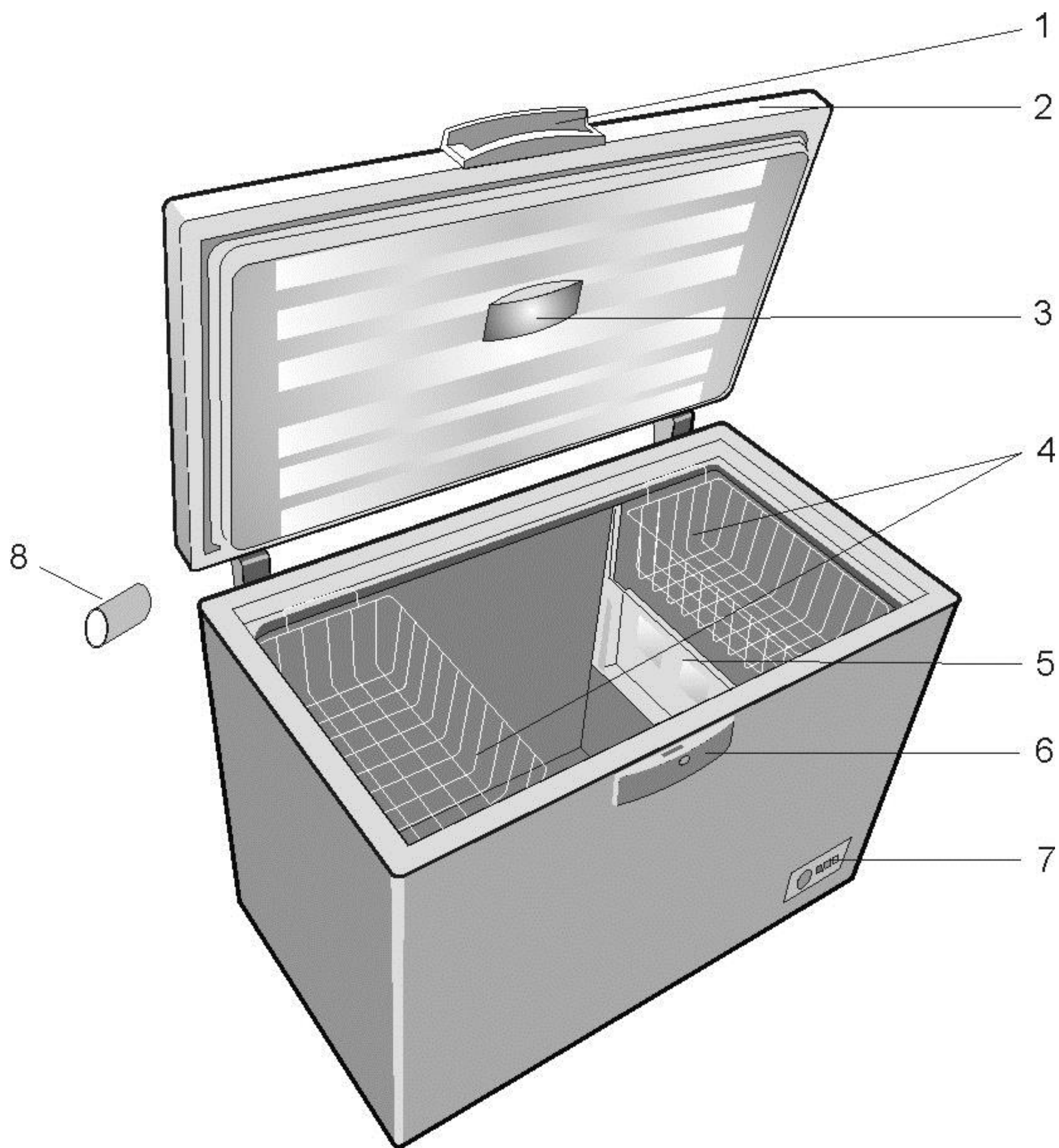
- Hinder de vrije luchtcirculatie rond het toestel niet.
- Gebruik geen andere mechanische toestellen om het ontdooien te versnellen dan de toestellen die door de fabrikant worden aangeraden.
- Vernietig het koelcircuit niet.
- Gebruik geen andere elektrische toestellen in de bewaarlade voor etenswaren dan de toestellen die eventueel door de fabrikant worden aangeraden.

EN Index

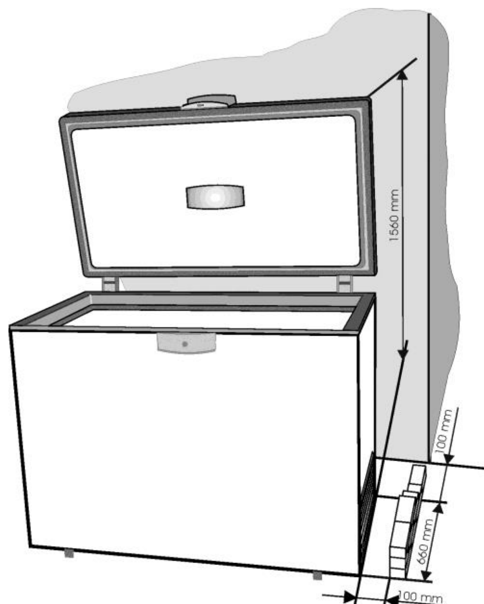
FR Table des matières

DE Inhalt

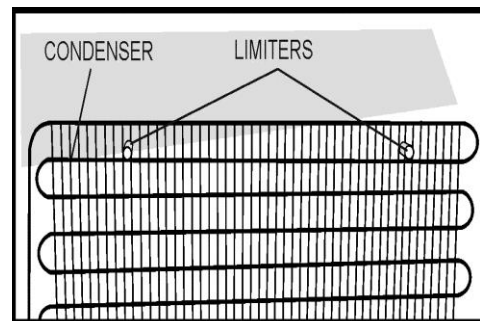
NL Index



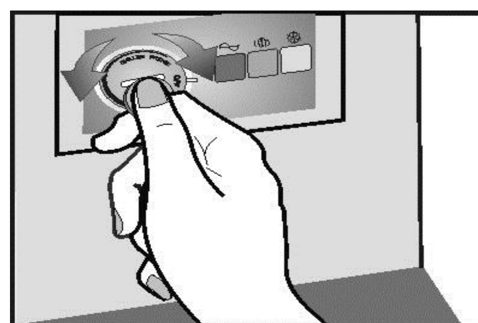
Item 1



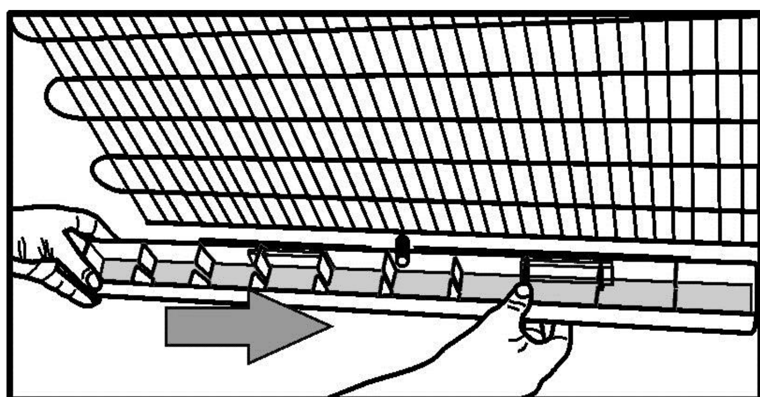
Item 2



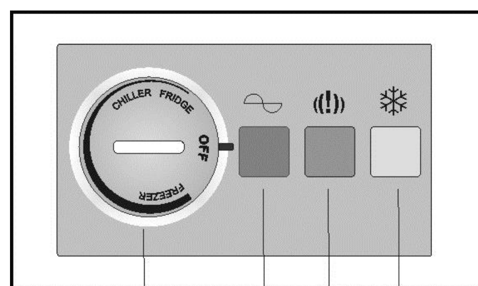
Item 3



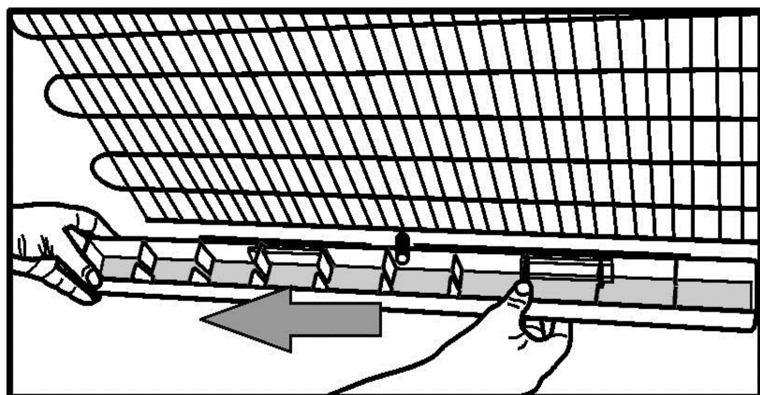
Item 4



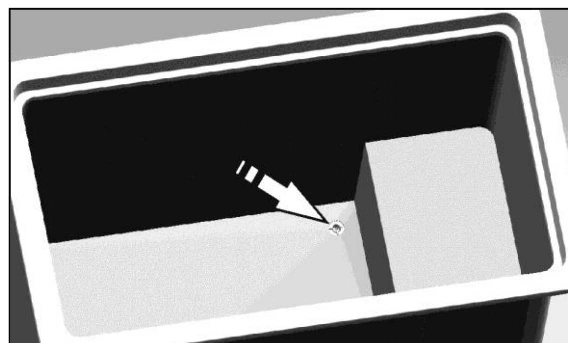
Item 6



Item 5



Item 7



Item 8

Congratulations for your choice!

The appliance you have purchased is one in the **BEKO** products range and represents a harmonious joining between the refrigeration technique with the aestetical outlook. It has a new and attractive design and is built according to the European and national standards which guarantee its operation and safety features. At the same time, the used refrigerant, R600a, is environment-friendly and it does not affect the ozone layer.
In order to use the best your appliance, we advise you to read carefully the information in these user instructions.

Advice for recycling your old appliance

If your newly purchased appliance replaces an older appliance, you must consider a few aspects.
The old appliances are not valueless scrap. Their disposal, while preserving the environment, allows the recovery of important raw materials.
Make your old appliance useless:
- disconnect the appliance from the supply;
- remove the supply cord (cut it);
- remove the eventual locks on the door to avoid the blocking of children inside, while playing, and the endangering of their lives.

The refrigerating apliances contain insulating materials and refrigerants which require a proper recycling.

This appliance is not intended for use by person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Packing Recycling

WARNING!

Do not allow children to play with the packing or with parts of it. There is the risk of suffocation with parts of corrugated cardboard and with plastic film.

In order to get to you in good condition, the appliance was protected with a suitable packing. All the materials of the packing are compatible with the environment and recyclable. Please help us recycle the packing while protecting the environment!

IMPORTANT!

Before putting the appliance in operation, read carefully and entirely these instructions. They contain important information concerning the setting up, use and maintenance of the apliance.

The manufacturer is free of any responsibility if the information in this document are not observed. Keep the instructions in a safe place in order to reach them easily in case of need. They can also be useful subsequently by another user.

ATTENTION!

This appliance must be used only for its intended purpose, (household use), in suitable areas, far from rain, moisture or other weather conditions.

Transport instructions

The appliance must be transported, as much as possible, only in vertical position. The packing must be in perfect condition during transport.

If during transport the appliance was put in horisontal position (only according to the markings on the packing), it is advised that, before putting it into operation, the appliance is left to rest for 12 hours in order to allow the settling of the refrigerating circuit.

The failure to to observe these instructions can cause the breakdown of the motorcompressor and the cancellation of its warranty.

Warnings and general advice

- Do not plug in the appliance if you noticed a failure.
- Please avoid to distort the refrigerating circuit (tubes) during transport, handling and positionning of the appliance.
- The repairs must be done only by qualified personel.
- In the following situations please unplug the appliance from the mains:

- when you defrost completely the appliance;
- when you clean the appliance.

To unplug the appliance, pull by the plug, not by the cable!

- Ensure the minimum space between the appliance and the wall against which it is placed.
- Do not climb on the appliance.
- Do not allow the children to play or hide inside the appliance.
- Never use electric appliances inside the appliance, for defrosting.
- Do not use the appliance near heating appliances, cookers or other sources of heat and fire.
- Do not leave the appliance door open more than it is necessary to put in or take out the food.
- Do not leave the food in the appliance if it is not working.
- Do not keep inside products containing flammable or explosive gases.
- Never touch cold metal parts or frozen food with wet hands because your hands can quickly freeze on the very cold surfaces.
- Verify the horizontal position of the product to ensure a good flow of the water resulted during functioning.

● If you do not use your appliance for a few days, it is not advisable to switch it off. If you do not use it for a longer period, please proceed as follows:
- unplug the appliance;
- empty the appliance;
- defrost it and clean it;
- leave the door open to avoid the formation of unpleasant smells.

● If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

● If your appliance has a lock, keep it locked and store the key in a safe place, out of the reach of children. If you are discarding an appliance with lock, make sure that, is made ineffective. This is very important so as to avoid children being trapped inside, which may cause their loss of life.

Setting up

This appliance was designed to operate at an ambient temperature between +10°C and +40°C. If the ambient temperature is above +40°C, inside the appliance the temperature can increase.
Set up the appliance far from any source of heat and fire. Placing it in a warm room, the direct exposure to sunbeams or near a heat source (heaters, cookers, ovens), will increase the energy consumption and shorten the product life.

● Please observe the following minimun distances:
  - ● 100 cm from the cookers working with coal or oil;
  - ● 150 cm from the electric and gas cookers.

● Ensure the free circulation of the air around the appliance, by observing the distances shown in Item 2.
Assemble on the condenser (in the rear side) the supplied spacers (Item 3).

● Place the appliance in a perfectly even, dry and well ventilated place.
Assemble the supplied accessories.

Electric connection

Your appliance is intended to operate at a single-phase voltage of 230V/50 Hz. Before plugging in the appliance, please make sure that the parameters of the mains in your house (voltage, current type, frequency) comply to the operation parameters of the appliance.

● The information concerning the supply voltage and the absorbed power is given on the marking label placed in the back side of the appliance.

● The electric installation must comply with the law requirements.

● **The earthing of the appliance is compulsory. The manufacturer has no responsibility for any damage to persons, animals or goods which may arise from the failure to observe the specified conditions.**

● The appliance is endowed with a supply cord and a plug (European type, marked 10/16A) with double earthing contact for safety. If the socket is not the same type with the plug, please ask a specialised electrician to change it.

● Do not use extension pieces or multiple adapters.

● Please keep a distance of min. 25 cm from any furniture „suspended” above the appliance. This clearance will also be kept in case of a niche or of another construction element.

● The appliance is not built to be included into the furniture.

● Please fit the supplied accessories.

Switching off

The switching off must be possible by taking the plug out of the socket or by means of a mains two-poles switch placed before the socket.

Operation

Before putting into operation, clean the inside of the appliance (see chapter „Cleaning"). After finishing this operation please plug in the appliance and switch on.
The green and red LEDs in the signalling block must light.
Leave the appliance work for about 2 hours without putting food inside it.

Appliance description

(Item. 1)

1. Door handle
2. Door
3. Lamp housing
4. Baskets
5. Try
6. Lock housing
7. Thermostat box
8. Spacer for transport

Appliance operation (multimode)

Temperature adjustment

The temperature in the cabinet may be adjusted by turning the knob slightly left or right in each function sector. To left for higher temperature and to right for lower temperature.
The achieved temperatures can vary according to the conditions of use of the appliance, such as: place of the appliance, ambient temperature, frequency of door opening, extent of filling with food of the appliance. The position of the thermostat knob will change according to these factors.
The appliance is designed to operate in three ways.
It can operate as a:

1. Refrigerator;
2. Chiller;
3. Freezer.



Using the unit as a refrigerator



At the refrigerator setting on the knob, the temperature in the cabinet will be about 5°C. This temperature is ideal for storing perishable foods such diary products, fresh vegetables and cold meats.
Cold drinks can also be stored at this temperature. The load can be introduced gradually in quantities not bigger than 50kg or 50l, on intervals of 15-20 hours.

Using the unit as a chiller



At the chiller setting on the knob, the unit may be compared with a butcher's cold storage facility. The temperature in the cabinet can range from 3°C to -2°C. This temperature is ideal for storing meat or fish for short period.
The advantage is that the food can be cooked without first defrosting it. The load can be introduced gradually in quantities not bigger than 50kg or 50l, on intervals of 15-20 hours.

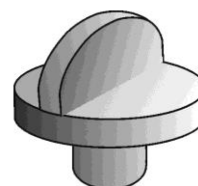
Using the unit as a freezer



At the freezer setting on the knob the temperature in the cabinet will be around -18°C.
This temperature is ideal for storing frozen foods for long periods of time. For freezing of the fresh food it is possible after min. 20 hours of operation.

In Freezer operation mode is necessary to use the obstructing plug (item 8.)

In Fridge and chiller operation mode the obstruction plug (item 8.) will be removed.



The signalling system is placed on the front side of the appliance (Item 5).
It includes:

1. Thermostat adjustment knob – the inside temperature is adjusted.
2. green LED – shows that the appliance is supplied with electric energy.
3. red LED – damage – lights if the temperature in the compartment is too high. The LED will operate 15-45 minutes after the putting into operation of the appliance, then it must go off. If the LED goes on during the operation, this means that defects have occurred.
4. orange button – fast freeze – **this function is useful only in freezer operation mode!** By pushing it the orange led goes on, showing that the appliance entered into the "fast freeze" mode. The exit of this mode is done by pushing the button again, and the orange led goes off.

The three LEDs give information about the mode of operation of the appliance.

Advice for food conservation

Fridge & chiller operation.
Avoid a position of the thermostat box outside the ranges “Fridge” & “Chiller” which could lead to negative operation temperatures of the appliance, in this way exceeding temperatures below the intended range, with the danger of the freezing of the beverages and of the fresh food, and excessive build-up of ice on the walls of the cabinet liner. You do not need to remove these drops, because the water which results is collected by the special channel in a small tray placed on the rear side of the appliance, from where it evaporates.

Freezer operation.
The freezer is intended to keep the frozen food for a long time, as well as to freeze fresh food.
One of the main elements for a successful food freezing is the packing.
The main conditions that the packing must fulfill are the following: to be airtight, to be inert towards the packed food, to resist to low temperatures, to be proof to liquids, grease, water vapours, smells, to be able to be washed.
These conditions are fulfilled by the following types of packings: plastic or aluminium film, plastic and aliminium vessels, waxed cardboard glasses or plastic glasses.

IMPORTANT!
- For freezing the fresh food please use the supplied baskets of the appliance.
- Do not place into the freezer a too large quantity of food at a time. The quality of the food is best kept if they are deeply frozen as quickly as possible. This is why it is advisable not to exceed the freezing capacity of the appliance specified in the "Appliance data sheet" (page 7). In order to reduce the freezing time, push the button for „fast freeze”.
- The fresh food must not come into contact with the food already frozen.
- The frozen food you have bought can be placed into the freezer without having to adjust the thermostat.
- If the freezing date is not mentioned on the packing, please take into consideration a period of max. 3 months, as a general guide.
- The food, even partially defrosted, cannot be frozen again, it must be consumed immediately or cooked and then refrozen.
- The fizzy drinks will not be kept in the freezer.
- In case of a power failure, do not open the door of the appliance. The frozen food will not be affected if the failure lasts less than 36 hours.

DO NOT FORGET!
After 24 hours since the food was placed inside, please cancel the "fast freeze" mode by pushing again the button 4, when the orange led goes off.

Replacing the interior light bulb

If the lamp burns out, disconnect the appliance from the mains. Take out the lamp trim. Make sure the lamp is screwed correctly. Plug in the appliance again. If the lamp still does not go on, replace it with another one model E14-15W. Mount back the lamp trim in its place.

Mounting of the water collection tray

The tray for the water collection, (delivered with the appliance) must be mounted in the rear of it, under the condenser, on the metal fixing part. It is mounted on the eyes of the metal parts by its displacement in the direction shown by the arrow (Item 6). The tray will be detached from the fixing part if you want to move the appliance from one place to another, mounting it back after moving (Item 7).

Way of energy saving

- Avoid to place the appliance in a sunny place or near a heat source.
- Provide the good ventilation of the compressor and condenser.
- Do not leave the door open more than necessary and open it only when it is required.
- Keep the condenser clean (the piping at the rear of the appliance).
- For the most efficient operation try to maintain an ambient below 27ºC and 65% RH (Relative Humidity)".

Advice to defrost your appliance

Fridge & Chiller operation.
The defrosting of your appliance in Fridge or Chiller operation is completely automatic and it occurs during each period of stop of the motor-compressor controlled by the thermostat. No intervention from you is necessary. The water from the defrosting is collected in the water collection tray placed in the rear of the appliance, from where it evaporates.

Freezer operation.
- We advise you to defrost the freezer at least twice a year or when the ice layer has an excessive thickness.
- The ice build-up is a normal phenomenon.
- The quantity and the rapidity of ice build-up depends on the ambient conditions and on the frequency of the door opening.
- We advise you to defrost the appliance when the quantity of frozen food is the least.
- Before defrosting, adjust the thermostat knob to a higher position of the “Freezer” mode so that the food stores more cold.
- Unplug the appliance.
- Take out the frozen food, wrap it in several sheets of paper and put them in refrigerator or a cool place.
- In defrosting period if a large amount of ice is present please check in the rear of the appliance the level of the water in the water tray (Item 6.). In case of exceeding the maximum capacity of the water tray detach it in order to remove the collected water then mount the tray again.
- For a fast thaw please leave the door open.

Do not use sharp metal objects to remove the ice.
Do not use hairdryers or other electric heating appliances for defrosting.

Inside cleaning

Before starting the cleaning, unplug the appliance from the mains.

- It is advisable to clean the appliance when you defrost it.
- Wash the inside with lukewarm water where you add some neutral detergent. Do not use soap, gasoline or acetone which can leave a strong odour.
- Wipe with a wet sponge and dry with a soft cloth.

During this operation, avoid the excess of water, in order to prevent its entrance into the thermal insulation of the appliance, which would cause unpleasant odours.
Do not forget to clean also the door gasket especially the bellow ribs, by means of a clean cloth.

Outside cleaning

- Clean the outside of the cooler by means of a sponge soaked in soapy warm water, wipe with a soft cloth and dry.
- The cleaning of the outside part of the refrigerating circuit (motorcompressor, condenser, connection tubes) will be done with a soft brush or with the vacuum-cleaner. During this operation, please take care not to distort the tubes or detach the cables.

Do not use scouring or abrasive materials!

- After having finished the cleaning, replace the accessories at their places and plug in the appliance.
- The tray will be cleaned every time when it is required.

***Attention*:** The cleaning will be done with the tray detached from the appliance.
After having finished the cleaning, put the accessories back to their places.

Defects finding guide

The appliance does not work.

- There is a power failure.
- The plug of the supply cord is not inserted well into the socket.
- The fuse is blown.
- The thermostat is in **„OFF" position**.

The temperatures are not low enough (red LED on)**.**

- The food prevents the door closing.
- The appliance was not placed correctly.
- The appliance is placed too close to a heat source.
- The thermostat knob is not in the correct position.

Excessive ice build-up in freezer mode.

- The door was not closed properly.

The inside lighting does not work

- The lamp is blown. Unplug the appliance from the mains, take out the lamp and replace it with a new one.

The following are not defects.

- Possible noddings and cracks coming from the product: circulation of the refrigerant in the system.

Noises during operation

In order to keep the temperature at the value you have adjusted, the compressor of the appliance starts periodically.
The noises which can be heard in such situation are normal.
They are reduced as soon as the appliance reaches the operation temperature.
The humming noise is made by the compressor. It can become a little stronger when the compressor starts.
The bubbling and gurgling noises coming from the refrigerant circulating in the pipes of the appliance, are normal operating noises.

Warning!

Never try to repair yourself the appliance or its electric components. Any repair made by an unauthorised person is dangerous for the user and can result in the warranty cancellation.

Appliance data sheet

BRAND	**BEKO**
MODEL	**HM130520**
APPLIANCE TYPE	**MULTIMODE**
Total gross volume (l)	315
Total useful volume (l)	298
Ambient temperature class	5L1
Ambient temperature (°C)	+ 40
Interior temperatures (°C)	Fridge mode: Max +8 Chiller mode: Max +4 Freezer mode: Max -15
Energy consumption (kWh/24h	2.3
Noise (dB (A) re 1 pW)	40
Ecological refrigerating agent R600a	

The symbol  on the product or on packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Nous vous félicitons d’avoir choisi un Appareil de qualité BEKO!

L’appareil que vous avez acheté fait partie de la gamme de produits commercialisés par **BEKO**. C’est aussi le fruit d’une savante conjugaison d’esthétique et de techniques de réfrigération. Il a un design à la fois nouveau et attrayant, et a été conçu conformément aux normes nationales et européennes qui garantissent une sécurité et un fonctionnement sans failles. Parallèlement, R600a, le réfrigérant utilisé, est écologique et n’affecte nullement la couche d’ozone.
Afin de tirer le meilleur parti de votre appareil, nous vous conseillons de lire attentivement les informations contenues dans la présente notice d’utilisation.

Conseil pour le recyclage de votre vieil appareil

Si votre produit nouvellement acquis remplace un vieil appareil, vous devez considérer certains aspects.
Les anciens appareils ne sont pas des objets sans valeur. En préservant l’environnement, leur mise au rebut permet de récupérer une partie de matières brutes importantes.
Rendez votre ancien appareil inutile:
- débranchez l'appareil de la prise d'alimentation ;
- retirez le câble d'alimentation (coupez-le) ;
- retirez les verrous éventuels de la porte afin d'éviter que des enfants ne s'enferment à l'intérieur en jouant, exposant ainsi leur vie.

Les réfrigérateurs et les congélateurs contiennent des matériaux isolants et des agents réfrigérants qui nécessitent un recyclage approprié.

L’utilisation de cet appareil est interdite aux personnes souffrant de déficience physique, sensorielle, mentale, ou justifiant d’un manque d’expérience à moins d’avoir obtenu une autorisation auprès des personnes responsables de leur sécurité.
Les enfants doivent être encadrés afin d’éviter tout jeu avec l’appareil.

Recyclage de l'emballage

AVERTISSEMENT !

Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l’emballage ou des parties de l'emballage. Il existe un risque d'étouffement avec les bouts de carton ondulé et de feuilles de plastique.

Afin d'être livré en bon état, l'appareil a été protégé par un emballage adapté. Tous les matériaux d'emballage sont écologiques et peuvent être recyclés. Veuillez nous aider à recycler l'emballage de façon écologique !

IMPORTANT !

Veuillez lire ces instructions attentivement et dans leur intégralité avant de démarrer l'appareil. Ces instructions contiennent des informations importantes concernant l'installation, l'utilisation et la maintenance de l'appareil.

Veuillez noter que le fabricant ne pourra être tenu responsable si les informations fournies dans cette notice d’utilisation ne sont pas respectées. Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour le consulter facilement le cas échéant. Il pourrait ensuite être utile à un autre.

ATTENTION !

L'appareil ne doit être utilisé que dans le but pour lequel il a été fabriqué (utilisation domestique), dans un endroit adapté, à l'abri de la pluie, de l'humidité ou d'autres facteurs atmosphériques.

Instructions de transport

L’appareil doit être transporté, autant que possible, en position verticale uniquement. L’emballage fourni doit rester intact pendant le transport.

Si au cours du transport l’appareil venait à se trouver en position horizontale (selon les étiquettes figurant sur l’emballage), il est conseillé, avant de le faire fonctionner, de le laisser en repos pendant 12 heures afin de favoriser le rétablissement du circuit de réfrigération.

Le non respect de ces instructions peut amener le moto-compresseur à tomber en panne et annuler de ce fait la garantie.

Avertissements et conseils généraux

● En cas de panne de courant, évitez de débrancher l’appareil.

● Évitez de tordre le circuit de réfrigération (tuyaux) pendant le transport, la manutention et le positionnement de l'appareil.

● Seul un technicien qualifié est autorisé à effectuer des réparations.

● Dans les situations ci-après, veuillez débrancher l’appareil du secteur :

- Lorsque vous dégivrez complètement l’appareil;
- Lorsque vous nettoyez l’appareil.

Pour débrancher l'appareil, tirez sur la prise et non sur le câble !

● Prévoyez un espace minimum entre l’appareil et le mur contre lequel il est placé.

● Ne montez pas sur l'appareil.

● Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l’appareil et ne se cachent pas à l'intérieur.

● Ne jamais utiliser d’appareils électriques à l'intérieur de l'appareil à des fins de dégivrage.

● Ne jamais utiliser l’appareil tout près des sources de chaleur comme les cuisinières et d’autres sources de flammes.

● Ne laissez pas les portes de l'appareil ouvertes plus que nécessaire pour prendre ou placer des aliments.

● Ne laissez pas de nourriture dans l'appareil si celui-ci ne fonctionne pas.

● N’introduisez pas de produits contenant des gaz inflammables ou explosifs.

● Ne touchez jamais aux parties métalliques froides ni aux denrées congelés avec vos mains mouillées parce que ces mains peuvent se congeler rapidement sur des surfaces très froides.

● Vérifiez la position horizontale de l'appareil pour assurer une bonne circulation de l'eau gérée par le système lors du fonctionnement.

● Si vous comptez ne pas utiliser votre appareil pendant quelques jours, il est recommandé de le mettre hors tension.

Si vous devez l'arrêter pendant une période prolongée, veuillez suivre la procédure ci-après :
- débranchez l'appareil ;
- videz l'appareil ;
- dégivrez-le et nettoyez-le;
- laissez la porte ouverte pour éviter la formation d'odeurs désagréables.

● Si le cordon d'alimentation est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, ses agents agréés ou tout autre agent qualifié afin d'être à l'abri de tout danger.

● Si votre appareil est doté d'un dispositif de verrouillage, maintenez-le fermé et gardez la clé dans un endroit sûr, hors de portée des enfants. Si vous vous débarrassez d'un vieil appareil doté d'un dispositif de verrouillage, assurez-vous de rendre ce dispositif non fonctionnel. Cette mesure est très importante car elle permet d'éviter que les enfants ne rentrent dans l'appareil où ils risquent de perdre leur vie.

Installation

Cet appareil a été conçu pour fonctionner à une température ambiante comprise entre +10 ° C et +40 ° C. Si la température ambiante est supérieure à +40 ° C, à l'intérieur de l'appareil, la température peut augmenter.
L'appareil doit être installé loin de toute source de chaleur et de flammes. Si vous placez l'appareil dans une pièce chaude, en l'exposant directement à la lumière du soleil ou en le plaçant à proximité d'une source de chaleur (chauffage, plaque de cuisson, four), cela entraînera une augmentation de la consommation énergétique et réduira la durée de vie de l'appareil.

● Veuillez respecter les distances minimales suivantes :
  - ● 100 cm des chaudières à charbon ou pétrole ;
  - ● 150 cm des cuisinières électriques et à gaz

● Assurez-vous de laisser suffisamment d'espace autour de l'appareil pour que l'air puisse circuler librement (figure 2)..
Assemblez le condenseur (à l'arrière) des séparateurs fournis (Article 3).

● Placez l'appareil dans un endroit parfaitement plat, sec et bien aéré.
Montez les accessoires fournis.

Branchement électrique

Votre appareil est conçu pour fonctionner à une tension mono-phase de 230V, 50Hz.
Avant de brancher l'appareil au secteur, assurez-vous que les paramètres électriques du réseau de votre domicile (tension, type de courant et fréquence) correspondent aux paramètres de fonctionnement de l'appareil.

● Les informations concernant la tension d'alimentation et la puissance absorbée sont fournies sur l'étiquette signalétique placée à l'intérieur sur le côté de l'appareil.

● L'installation électrique doit être réalisée en conformité avec les exigences légales.

● **La mise à la terre de l'appareil est obligatoire. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage aux personnes, animaux ou biens qui pourraient résulter de l'inobservation des conditions spécifiées.**

● L'appareil est équipé d'un câble d'alimentation et d'une prise (type européen, 10/16A), avec double mise à la terre pour votre sécurité. Si la prise n'est pas du même type que la prise murale, demandez à un électricien spécialisé de la modifier.

● Ne pas utiliser de prise multiple ni de rallonge.

●Veuillez garder une distance minimale de 25 cm avec tout meuble suspendu au-dessus de l'appareil. Cet espace sera également maintenu pour une niche ou un autre élément de construction.

● L'appareil n'est pas fait pour être intégré à un meuble.

● Veuillez monter les accessoires fournis.

Mise hors tension

Pour mettre l'appareil hors tension, il vous suffit de débrancher la prise ou d'appuyer sur l'interrupteur installé près de la prise.

Fonctionnement

Avant de faire fonctionner l’appareil, nettoyez l’intérieur (voir la partie consacrée au "Nettoyage").
Après avoir terminé cette opération, veuillez brancher l'appareil et l'allumer.
Les DEL verte et rouge du bloc de signalisation doivent éclairer.
Laissez l’appareil fonctionner pendant au moins 2 heures sans y introduire de denrées.

Description de l’appareil

(Article. 1)

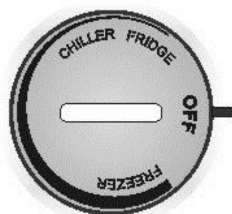
1. Poignée de porte
2. Porte
3. Logement de la lampe
4. Balconnets
5. Try
6. Logement de verrouillage
7. Boîtier du thermostat
8. Entretoise pour le transport

Fonctionnement de l'appareil (multimode)

Réglage de la température

La température dans l'armoire peut être ajustée en tournant le bouton légèrement à gauche ou à droite dans chaque secteur. Tournez à gauche pour les températures plus élevées et à droite pour les températures inférieures.
Les températures obtenues peuvent varier selon les conditions d'utilisation de l’appareil à savoir : l’emplacement de l’appareil, la température ambiante, la fréquence d’ouverture des portes, l’ampleur du chargement avec les aliments. Le réglage du thermostat sera modifié en fonction de ces conditions.
L'appareil est conçu pour fonctionner de trois manières.
Il peut fonctionner comme :

1. un réfrigérateur ;
2. un refroidisseur ;
3. un congélateur.



Utilisation de l'appareil comme réfrigérateur



Le bouton de réglage du réfrigérateur indique que la température de l'armoire est d'environ 5 ° C.Cette température est idéale pour conserver les aliments périssables tels que les produits laitiers, les légumes frais et les viandes froides.
Des boissons fraîches peuvent également être conservées à cette température. La charge peut être introduite progressivement en quantités inférieures ou égales à 50 kg ou 50 l, sur des intervalles de 15-20 heures.

Utilisation de l'appareil comme refroidisseur



Le bouton de réglage du refroidisseur indique que l'appareil peut être comparé à une installation de conditionnement à froid pour boucher. La température de l'armoire peut varier de 3°C à -2 °C. Cette température est idéale pour le stockage de la viande ou du poisson pour une courte durée.
L'avantage en est que les aliments peuvent être cuits sans qu'on ait besoin de les décongeler au préalable. La charge peut être introduite progressivement en quantités inférieures ou égales à 50 kg ou 50 l, sur des intervalles de 15-20 heures.

Utilisation de l'appareil comme congélateur

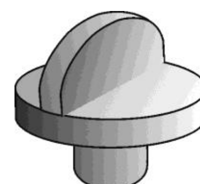
Le bouton de réglage du congélateur indique que la température dans l'armoire sera de l'ordre de -18 ° C.



Cette température est idéale pour stocker les aliments congelés pendant de longues périodes. Les aliments frais peuvent être congelés après une durée de fonctionnement minimale de 20 heures.

En mode de fonctionnement du congélateur, il est nécessaire d'utiliser une prise d'obstruction (article 8).

En mode de fonctionnement de réfrigérateur et de refroidisseur, la prise d'obstruction (article 8.) sera retirée.



Le système de signalisation est placé sur la face avant de l'appareil (Article 5).
Il comprend :

1. Une manette de réglage du thermostat – la température à l’intérieur de l’appareil est réglée.
2. Une DEL verte – indique que l’appareil est branché à l’énergie électrique.
3. Une DEL rouge – dommage – s’éclaire si la température à l’intérieur du compartiment est trop élevée. La DEL fonctionnera entre 15 et 45 minutes après la mise en fonction de l'appareil et s’éteindra par la suite. Si la DEL se met en marche pendant l'opération, cela signifie que des défauts sont survenus.
4. Le bouton orange– congélation rapide–

Cette fonction est utile uniquement en mode de fonctionnement du congélateur !
En le poussant, la DEL orange se met en marche, indiquant ainsi que l’appareil est passé en mode « congélation rapide ». Pour quitter ce mode, poussez à nouveau le bouton pour que la DEL s'éteigne.

Les trois DEL donnent des informations relatives au mode de fonctionnement de l'appareil.

Astuce pour la conservation des aliments

Fonctionnement du réfrigérateur et du refroidisseur

Évitez une position du boîtier du thermostat en dehors des plages « Réfrigérateur » et « Refroidisseur » qui pourraient entraîner des températures de fonctionnement négatives de l'appareil. Des températures aussi basses peuvent causer la congélation des boissons et des aliments frais, et une accumulation excessive de glace sur les parois de l'habillage de l'armoire. Vous n'avez pas besoin de retirer ces gouttes, parce que l'eau qui en résulte est recueillie par la chaîne spéciale dans un petit bac placé sur le côté arrière de l'appareil, d'où elle s'évapore.

Fonctionnement du congélateur.
Le congélateur est destiné à garder les aliments congelés pendant une longue période, et à congeler des aliments frais.
L'emballage est l'un des éléments principaux qui permettent une bonne congélation des aliments.
Les principales conditions que doit remplir l'emballage sont les suivantes : étanchéité à l'air, inertie vis à vis des aliments emballés, résistance aux basses températures, aux liquides, à la graisse, à la vapeur d'eau et aux odeurs, lavabilité.
Ces conditions sont remplies par les types suivants d'emballages : feuilles de plastique ou film d'aluminium, récipients en plastique et en aluminium, verres de carton ciré ou verres en plastique.

IMPORTANT !
- Pour congeler les aliments frais, veuillez utiliser les balconnets fournis avec l'appareil.
- Évitez de congeler une quantité trop importante d'aliments à la fois. La qualité des aliments est mieux préservée lorsqu'ils sont entièrement congelés le plus rapidement possible. C'est pourquoi il est conseillé de ne pas dépasser la capacité de congélation de l'appareil spécifiée dans la « Fiche technique de l’appareil » (page 7). Appuyez sur le bouton de « congélation rapide » pour réduire le temps de congélation.
- Il faut éviter que les aliments frais n'entrent en contact avec les aliments déjà congelés.
- Vous pouvez placer les aliments que vous avez achetés dans le congélateur sans avoir à régler le thermostat.
- En règle générale, vous devrez considérer la période maximale de 3 mois lorsque la date de congélation n'est pas mentionnée sur l'emballage.
-Les aliments, même partiellement décongelés, ne peuvent pas être recongelés ; ils doivent être consommés immédiatement ou cuits puis recongelés.
- Les boissons gazeuses ne doivent pas être conservées dans le congélateur.
- En cas de panne de courant, n'ouvrez pas la porte de l'appareil. Les denrées surgelées ne devraient pas s’abîmer si la coupure dure moins de 36 heures.

N'OUBLIEZ PAS !
24 heures après que les aliments ont été placés dans l'appareil, veuillez annuler le mode de « congélation rapide » en appuyant à nouveau sur le bouton 4, lorsque la DEL orange s'éteint.

Remplacement de l'ampoule intérieure

Si l'ampoule est grillée, débranchez l'appareil du secteur. Retirez le revêtement de l'ampoule. Assurez-vous que l'ampoule est vissée correctement. Branchez l'appareil à nouveau. Si l'ampoule ne fonctionne toujours pas, remplacez-la par un autre modèle unique E14-15W. Remettez le revêtement de l'ampoule en place.

Montage du bac de récupération de l'eau

Le bac de récupération de l'eau, (livré avec l'appareil) doit être monté à l'arrière de celui-ci, sous le condenseur, sur la pièce de fixation en métal. Il est monté sur les œillets des pièces métalliques en suivant son mouvement dans la direction indiquée par la flèche (Article 6). Le bac sera détaché de la pièce de fixation si vous souhaitez déplacer l'appareil d'un endroit à l'autre, le monter de nouveau après le déplacement (Article 7).

Méthode d'économie d'énergie

- Évitez de mettre l’appareil dans un endroit ensoleillé ou près d’une source de chaleur.
- Aérez correctement le compresseur et le condenseur.
- Ne laissez pas la porte ouverte plus que nécessaire et ouvrez-la uniquement le cas échéant.
- Maintenez le condenseur propre (le système de tuyaux à l’arrière de l’appareil).
- Pour le fonctionnement le plus efficace d'essayer de maintenir une température ambiante inférieure à 27 º C et 65% HR (humidité relative)

Astuce pour dégivrer votre appareil

Fonctionnement du réfrigérateur et du refroidisseur.
Le dégivrage de votre appareil en mode de fonctionnement refroidisseur ou réfrigérateur est entièrement automatique et se produit au cours de chaque période d'arrêt du moteur-compresseur commandé par le thermostat. Aucune intervention de votre part n'est requise. L'eau issue de la décongélation est recueillie dans le bac de récupération d'eau placé à l'arrière de l'appareil, d'où elle s'évapore.

Fonctionnement du congélateur.
- Nous vous conseillons de dégivrer le congélateur au moins deux fois par an ou lorsque la couche de glace a une épaisseur excessive.
- La formation de glace est un phénomène normal.
- La quantité et la rapidité de la formation de glace dépendent des conditions ambiantes et de la fréquence de l’ouverture des portes.
- Nous vous conseillons de dégivrer l’appareil à la moindre quantité d'aliments congelés.
- Avant le dégivrage, réglez le thermostat à une position plus élevée du mode « Congélateur » de sorte que les aliments se conservent mieux.
- Débranchez l’appareil ;
- Sortez l’aliment congelé, emballez-le dans plusieurs feuilles de papier et mettez-les dans le réfrigérateur ou au frais.
- Pendant le dégivrage, s'il y a une grande quantité de glace, vérifiez le niveau de l'eau dans le bac à eau situé à l'arrière de l'appareil (Article 6). Si la capacité maximale du bac à eau est dépassée, détachez-le afin d'évacuer l'eau récupérée puis montez le bac à nouveau.
- Pour un dégel rapide, veuillez laisser la porte ouverte.

N’utilisez aucun objet métallique pointu pour enlever la glace.
Évitez d’utiliser les sèche-cheveux ou tout autre appareil de chauffage à des fins de dégivrage.

Nettoyage interne

Avant de commencer le nettoyage, débranchez l’appareil du secteur.

- Nous vous conseillons de nettoyer votre appareil après dégivrage.
- Lavez l’intérieur avec de l’eau tiède dans laquelle vous ajoutez un détergent neutre.

Évitez d’utiliser du savon, de l’essence ou de l’acétone qui pourraient laisser une forte odeur dans l'appareil.

- Nettoyez à l’aide d’une éponge mouillée et sec et d’un tissu doux.

Au cours de cette opération, évitez tout excès d’air, afin d’éviter que celui-ci ne rentre dans l’isolant thermique de l’appareil et provoque des odeurs désagréables.
N'oubliez pas de nettoyer également le joint de porte en particulier les joints à soufflets, à l'aide d'un chiffon propre.

Nettoyage externe

- Nettoyez l’extérieur du refroidisseur au moyen d’une éponge imbibée d’eau chaude savonneuse, nettoyez à l’aide d’un tissu doux et sec.
- Le nettoyage de la partie externe du circuit de réfrigération (moto-compresseur, condenseur, tuyaux de branchement) se fera à l’aide d’une brosse douce ou d’un aspirateur. Au cours de cette opération, veuillez à ne pas tordre les tuyaux et à ne pas retirer les câbles.

Évitez d’utiliser des matériaux décapants ou abrasifs !

- Une fois le nettoyage terminé, remettez les accessoires à leurs places respectives et branchez l'appareil.
- Le bac sera nettoyé chaque fois que cela est nécessaire.

Attention **:** Le nettoyage ne doit être effectué que lorsque le bac est détaché de l'appareil. Une fois le nettoyage terminé, remettez les accessoires à leurs places respectives.

Guide de recherche de défauts

Le réfrigérateur ne fonctionne pas.

- Il y a une panne de courant.
- La prise de du câble d'alimentation n'est pas bien insérée dans la prise murale.
- Le fusible a fondu.
- Le thermostat se trouve à la **position « OFF » (Arrêt)**.

Les températures ne sont pas suffisamment basses (DEL rouge en marche)**.**

- Les aliments empêchent la fermeture de la porte.
- L’appareil n'a pas été placé correctement.
- L’appareil est trop près d'une source de chaleur.
- Le bouton du thermostat n'est pas dans la bonne position.

Formation excessive d’une couche de glace en mode Congélateur.

- La porte n'a pas été installée correctement.

L’éclairage intérieur ne fonctionne pas.

- La lampe a grillé. Débranchez l'appareil, retirez l'ampoule et remplacez-la par une neuve.

Les conditions suivantes ne sont pas des défauts.

- D’éventuels bruits ou craquements produits par l’appareil : Circulation du réfrigérant dans le système.

Bruits produits pendant le fonctionnement

Afin de maintenir la température au niveau de la valeur réglée, le compresseur de l'appareil démarre de manière périodique.
Les bruits produits en pareille circonstance constituent un phénomène tout à fait normal. Ils baissent d’intensité dès que l’appareil atteint la température de fonctionnement.
Le vrombissement est émis par le compresseur. Il peut devenir un peu plus dur au démarrage du compresseur.
Les bruits de bouillonnement et de gargouillement issus du réfrigérant circulant à l’intérieur des tuyaux de l’appareil sont des bruits de fonctionnement tout à fait normaux.

Avertissement !
N’essayez en aucun cas de réparer l'appareil ou l'un de ses composants électriques vous-même. Toute réparation effectuée par une personne non qualifiée est dangereuse pour l’utilisateur et peut entraîner l’annulation de la garantie.

Feuille de données de l’appareil

MARQUE	**BEKO**
MODÈLE	**HM130520**
TYPE D’APPAREIL	**MULTIMODE**
Volume total brut (l)	315
Volume total utile (l)	298
Classe de température ambiante	5L1
Température ambiante (° C)	+40
Températures intérieures (° C)	Mode Réfrigérateur: Max +8 Mode Chiller: Max +4 Mode Congélateur: Max -15
Consommation Énergétique (kWh/24h)	2,3
Bruit (dB (A) re 1 pW)	40
Agent réfrigérant écologique R600a	



Le symbole sur le produit ou sur son emballage indique que ledit produit peut ne pas être traité comme ordure ménagère. Au contraire, il sera remis au point de collecte approprié pour les équipements électriques et électroniques. En s’assurant que le présent produit est correctement mis au rebut, vous aiderez ainsi à éviter de potentielles conséquences négatives pour l’environnement et la santé humaine qu’une mauvaise mise au rebut aurait par ailleurs entraîné. Pour plus d’informations relatives au recyclage de ce produit, veuillez contacter les autorités de votre localité, les services chargés de la mise au rebut de vos ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

Glückwunsch – eine gute Wahl!

Das von Ihnen erworbene **BEKO**-Gerät stellt eine harmonische Kombination aus moderster Kühltechnik und ansprechendem Design dar. Dieses Gerät zeichnet sich durch ein neues und attraktives Design aus und wurde gemäß europäischer und nationaler Richtlinien hergestellt, die einen bequemen und sicheren Betrieb gewährleisten. Hinzu kommt, dass das verwendete Kühlmittel, R600a, keine negativen Auswirkungen auf die Umwelt zeigt und die Ozonschicht nicht schädigt.
Damit Ihr neues Gerät optimal arbeiten kann, lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte aufmerksam durch.

Hinweise zum Recycling Ihres Altgerätes

Wenn Sie ein älteres Gerät durch Ihr neues Haushaltsgerät ersetzen, müssen Sie folgende Dinge beachten:
Altgeräte sind kein nutzloser Müll. Die sachgerechte Entsorgung solcher Geräte trägt zum Umweltschutz bei und ermöglicht die Wiederverwendung wertvoller Rohstoffe.
Machen Sie Ihr Altgerät unbrauchbar:
- Trennen Sie das Gerät komplett von der Stromversorgung.
- Entfernen Sie das Netzkabel (abschneiden).
- Machen Sie sämtliche Türschlösser (sofern vorhanden) unbrauchbar, damit keine Kinder eingeschlossen werden können und ihr Leben gefährden, sofern sie mit dem Altgerät spielen.

Kühlschränke und Gefriergeräte enthalten isolierende Materialien und Kühlmittel, die auf angemessene Weise entsorgt werden müssen.

Dieses Gerät darf nicht von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bedient werden. Dies gilt auch für in Bezug auf das Gerät unerfahrene Personen, sofern diese nicht beaufsichtigt oder von einer verantwortlichen Person gründlich in die Bedienung des Gerätes eingewiesen wurden.
Kinder sollten grundsätzlich beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

Verpackungsrecycling

WARNUNG!

Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackung oder mit Teilen davon spielen. Es besteht Erstickungsgefahr durch Kartonteile und Plastikfolien.

Damit das Gerät gut bei Ihnen ankommt, haben wir es mit einer angemessenen Verpackung ausgestattet. Sämtliche Verpackungsmaterialien sind umweltfreundlich und wiederverwendbar. Bitte leisten Sie durch Recycling des Verpackungsmaterials einen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt!

WICHTIG!

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und vollständig durch, ehe Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Sie enthält wichtige Hinweise zur Installation, zum Gebrauch und zur Pflege und Wartung Ihres Gerätes.
Bei Nichtbeachtung der Hinweise in diesem Dokument erlischt die Haftung des Herstellers. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren, gut erreichbaren Ort auf, damit Sie bei Bedarf darin nachlesen können. Auch andere Benutzer Ihres Gerätes werden sich über eine Anleitung freuen.

ACHTUNG!

Das Gerät darf nur für seinen vorgesehenen Zweck (Einsatz im Haushalt) genutzt und muss vor Regen, Feuchtigkeit und anderen atmosphärischen Einflüssen geschützt werden.

Transporthinweise

Das Gerät sollte unbedingt ausschließlich in aufrechter Position transportiert werden. Während des Transports darf die Verpackung nicht beschädigt werden.
Falls das Gerät beim Transport hingelegt wurde (beachten Sie die Kennzeichnungen an der Verpackung), sollten Sie das Gerät vor dem ersten Einschalten 12 Stunden lang aufrecht stehen lassen, damit sich das Kühlmittel setzen kann.
Wenn Sie dies nicht tun, kann der Kompressor ausfallen; die Garantie erlischt in diesem Fall.

Warn- und allgemeine Hinweise

- Falls Ihnen ein Fehler oder eine Beschädigung auffallen sollte, verbinden Sie das Gerät nicht mit der Stromversorgung.
- Achten Sie darauf, beim Transport, beim Verschieben und bei der Aufstellung des Gerätes keinesfalls den Kühlkreislauf (Leitungen) zu beschädigen.
- Sämtliche Reparaturarbeiten müssen von Fachleuten ausgeführt werden.
- Trennen Sie das Gerät in folgenden Fällen von der Stromversorgung:
  - wenn Sie das Gerät komplett abtauen;
  - wenn Sie das Gerät reinigen.

Wenn Sie den Netzstecker ziehen, ziehen Sie immer am Stecker selbst, niemals am Kabel!

- Achten Sie darauf, dass etwas Platz zwischen dem Gerät und angrenzenden Wänden verbleibt.
- Klettern Sie nicht auf das Gerät.
- Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit dem Gerät spielen oder sich darin verstecken.
- Verwenden Sie keinerlei Elektrogeräte zum Abtauen innerhalb des Gerätes.
- Benutzen Sie Ihr Haushaltsgerät nicht in der Nähe von Heizungen, Kochgeräten, offenen Flammen und anderen Wärmequellen.
- Halten Sie die Tür nur so lange geöffnet, wie es zum Herausnehmen oder Hineinlegen von Lebensmitteln erforderlich ist.
- Lassen Sie keinerlei Lebensmittel im Gerät zurück, wenn dieses nicht arbeitet.
- Bewahren Sie keinerlei Produkte im Gerät auf, die entflammbare oder gar explosive Gase enthalten.

● Berühren Sie niemals kalte Metallteile oder gefrorene Lebensmittel mit feuchten Händen - Ihre Haut kann sehr schnell an kalten Flächen festfrieren.

● Vergewissern Sie sich, dass das Gerät absolut gerade steht, damit Wasser, das im Betrieb entsteht, richtig abgeleitet werden kann.

●Schalten Sie das Gerät am besten ab, wenn Sie es ein paar Tage lang nicht benutzen.
Falls Sie es über längere Zeit außer Betrieb nehmen sollten, gehen Sie bitte wie folgt vor:
- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Räumen Sie das Gerät aus.
- Tauen Sie das Gerät ab, reinigen Sie es.
- Lassen Sie die Türen geöffnet, damit es nicht zu unangenehmer Geruchsentwicklung kommt.

● Falls das Netzkabel beschädigt sein sollte, muss es vom Hersteller, einer seiner Serviceniederlassungen oder einer gleichwertig qualifizierten Fachkraft instandgesetzt werden, damit es nicht zu Gefährdungen kommt.

● Falls Ihr Gerät über ein Schloss verfügt, halten Sie das Gerät abgeschlossen und bewahren den Schlüssel außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wenn Sie ein Gerät mit Schloss entsorgen, machen Sie das Schloss zuvor komplett unbrauchbar. Dies ist sehr wichtig, da sich ansonsten Kinder im Gerät einschließen und ersticken können.

Aufstellung

Das Gerät wurde zum Einsatz bei Umgebungstemperaturen zwischen 10 und 40 °C entwickelt . Bei Umgebungstemperaturen oberhalb 40 °C kann die Temperatur im Gerät ansteigen.
Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen und offenen Flammen auf.
Falls das Gerät in warmen Räumen, im direkten Sonnenlicht oder in der Nähe von Wärmequellen (Heizungen, Kochgeräte, Öfen usw.) aufgestellt wird, steigt der Energieverbrauch, die Lebenserwartung des Gerätes sinkt.

● Bitte halten Sie die folgenden Minimalabstände ein:
  - ● 100 cm von Kohle- oder Ölöfen.
  - ● 150 cm von Elektro- oder Gasherden.

● Sorgen Sie für eine ungestörte Luftzirkulation um das Gerät herum, indem Sie sich stets an die angegebenen Mindestabstände halten; siehe 2.
Bringen Sie die mitgelieferten Distanzstücke (Nr. 3) am Kondensator (an der Rückseite) an.

● Stellen Sie das Gerät auf einem absolut ebenen Untergrund und an einem trockenen, gut belüfteten Ort auf.
Setzen Sie das mitgelieferte Zubehör zusammen.

Elektrischer Anschluss

Ihr Gerät wird mit Einphasenwechselstrom, 230 V, 50 Hz (normaler Haushaltsstrom), betrieben. Bevor Sie das Gerät anschließen, überzeugen Sie sich zunächst davon, dass die Stromversorgung Ihres Haushaltes (Spannung, Stromart, Frequenz) mit den Vorgaben des Gerätes übereinstimmt.

● Angaben zur Versorgungsspannung und zur Leistungsaufnahme finden Sie auf dem Typenschild an der Rückseite des Gerätes.

● Die elektrische Installation muss in Übereinstimmung mit gesetzlichen Vorgaben erfolgen.

● **Das Gerät muss vorschriftsmäßig geerdet werden. Der Hersteller haftet nicht für jegliche Personenschäden, Verletzungen von Tieren oder Sachschäden, die durch Nichtbeachtung der jeweiligen Vorschriften entstehen.**

●Das Gerät verfügt über ein Netzkabel und einen Stecker (Europa-Typ, mit 10/16 A gekennzeichnet) mit doppeltem Erdungskontakt. Falls der Stecker nicht in die Steckdose passen sollte, lassen Sie die Steckdose durch einen geprüften Elektriker anpassen.

● Benutzen Sie keine Verlängerungskabel und keine Mehrfachsteckdosen.

●Bitte halten Sie einen Mindestabstand von 25 cm zu sämtlichen Möbelstücken oberhalb des Gerätes ein. Auch bei der Aufstellung in einer Nische und an ähnlichen Orten muss dieser Mindestabstand eingehalten werden.

● Das Gerät ist nicht zum Einbau in Möbel vorgesehen.

● Bitte bringen Sie die mitgelieferten Zubehörteile an.

Ausschalten

Sie trennen das Gerät von der Stromversorgung, indem Sie den Netzstecker ziehen oder die entsprechende Steckdose über einen zweipoligen Schalter abschalten.

Betrieb

Vor der ersten Inbetriebnahme reinigen Sie den Innenraum des Gerätes gründlich (lesen Sie dazu das Kapitel „Reinigung und Pflege“).
Anschließend verbinden Sie den Netzstecker mit der Steckdose und schalten das Gerät ein.
An der Statusanzeige müssen die grüne und die rote LED aufleuchten.
Lassen Sie das Gerät etwa zwei Stunden lang leer, also ohne Lebensmittel, arbeiten.

Gerätebeschreibung

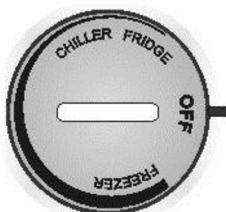
(Nr. 1)

1. Türgriff
2. Tür
3. Lampengehäuse
4. Körbe
5. Ablage
6. Verschließbares Fach
7. Thermostatkasten
8. Distanzstücke zum Transport

Gerätebedienung (Multimodus)

Temperatureinstellung
Durch Drehen des Knopfes nach links oder rechts passen Sie die Temperatur im Inneren des Gerätes an. Zum Einstellen einer höheren Temperatur drehen Sie den Knopf nach links, zum Vermindern der Temperatur drehen Sie den Knopf nach rechts.
Je nach Einsatzbedingungen des Gerätes kann die Innentemperatur gewissen Schwankungen unterworfen sein: Aufstellungsort, Umgebungstemperatur, Häufigkeit des Türöffnens, Menge eingelagerter Lebensmittel. Je nach Einsatzbedingungen sollten Sie den Thermostatknopf entsprechend einstellen.
Das Gerät lässt sich auf drei unterschiedliche Weisen einsetzen.
Als:

1. Kühlschrank
2. Kühler
3. Tiefkühlschrank



Gerät als Kühlschrank nutzen
In der Kühlschrank-Stellung des Knopfes erreicht die Temperatur im Inneren etwa 5 °C. Diese Temperatur eignet sich optimal zur Lagerung leicht verderblicher Nahrungsmittel wie Milchprodukten, Frischgemüse und Fleisch.



Auch Kaltgetränke lassen sich bei dieser Temperatur gut aufbewahren. Geben Sie nicht mehr als 50 kg oder 50 L Lebensmittel innerhalb 15 – 20 Stunden in das Gerät.

Gerät als Kühler nutzen
In der Kühler-Stellung des Knopfes arbeitet das Gerät in etwa wie der Kühlraum einer Metzgerei. Die Temperatur im Inneren erreicht -2 – 3 °C. Diese Temperatur eignet sich ideal zum kurzfristigen Lagern von Fleisch oder Fisch.



Der Vorteil besteht darin, dass Sie Lebensmittel zubereiten können, ohne diese zuvor auftauen zu müssen. Geben Sie nicht mehr als 50 kg oder 50 L Lebensmittel innerhalb 15 – 20 Stunden in das Gerät.

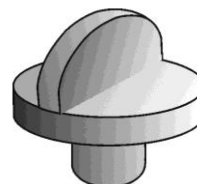
Gerät als Tiefkühlschrank nutzen
In der Tiefkühlschrank-Stellung des Knopfes erreicht die Temperatur im Inneren etwa -18 °C.



Diese Temperatur eignet sich optimal zum längerfristigen Lagern von Lebensmitteln. 20 Stunden nach der Inbetriebnahme können Sie mit dem Einfrieren von Lebensmitteln beginnen.

Im Tiefkühlschrankbetrieb muss der Sperrstopfen (Nr. 8) eingesetzt werden.

Zum Kühlschrank- und Kühlerbetrieb wird der Sperrstopfen (Nr. 8) herausgenommen.



Das Anzeigesystem finden Sie an der Vorderseite des Gerätes (Nr. 5).
Dazu zählen:
1. Thermostatknopf – zum Einstellen der Innentemperatur.
2. Grüne LED – zeigt an, dass das Gerät mit Strom versorgt wird.
3. Rote LED – Achtung ! Leuchtet bei zu hoher Innentemperatur auf. Diese LED leuchtet nach der Inbetriebnahme des Gerätes etwa 15 bis 45 Minuten lang; anschließend sollte sie erlöschen. Falls die LED im laufenden Betrieb aufleuchten sollte, ist ein Defekt eingetreten.
4. Orange Taste mit LED – Schnellgefrieren – **Diese Funktion wird nur im Tiefkühlschrankbetrieb genutzt!**

Nach Betätigung der Taste leuchtet die orange LED auf; sie zeigt an, dass das Gerät auf „Schnellgefrieren" eingestellt ist. Diese Betriebsart können Sie durch erneute Betätigung dieser Taste wieder abstellen: Die orange LED erlischt.

Über die drei LEDs können Sie sich über den Betriebsstatus Ihres Gerätes informieren.

Hinweise zur Lebensmittelkonservierung

Kühlschrank- und Kühlerbetrieb
Vermeiden Sie es möglichst, das Thermostat auf Werte außerhalb der Bereiche „Kühlschrank" und „Kühler" einzustellen. Andernfalls kann die Temperatur im Gerät übermäßig stark abfallen, Getränke und Lebensmittel können einfrieren, zusätzlich kann sich übermäßig viel Eis an den Wänden des Innenraums absetzen. Wassertropfen müssen Sie nicht abwischen: Wasser läuft über spezielle Kanäle in eine kleine Schale an der Rückseite des Gerätes und verdampft dort.

Tiefkühlschrankbetrieb
Im Tiefkühlschrankbetrieb können Sie gefrorene Lebensmittel lange Zeit lagern und frische Lebensmittel einfrieren.
Beim Einfrieren kommt es insbesondere auf die Verpackung des Gefriergutes an.
Die Verpackung muss folgende Vorgaben erfüllen: Sie muss luftdicht sein, darf nicht mit den Lebensmitteln reagieren, muss niedrigen Temperaturen standhalten, darf nicht durch Flüssigkeiten, Öle, Fette, Wasserdampf und Gerüche beeinträchtigt werden und muss abwaschbar sein.
Diese Bedingungen werden von folgenden Verpackungstypen erfüllt: Plastik- oder Alufolie, Kunststoff- und Aluminiumbehälter, Wachspapier und Glas.

WICHTIG!
- Nutzen Sie zum Einfrieren die mit dem Gerät gelieferten Körbe.
- Geben Sie nicht zu viele Lebensmittel auf einmal in das Gerät. Die Qualität von Lebensmitteln bleibt am besten erhalten, wenn diese so schnell wie möglich eingefroren werden. Daher ist es wichtig, die in den technischen Daten (Seite 7) aufgeführte Gefrierkapazität des Gerätes nicht zu überschreiten. Drücken Sie die Schnellgefriertaste, wenn Sie Lebensmittel besonders schnell einfrieren möchten.
- Frische Lebensmittel dürfen nicht in Kontakt mit bereits gefrorenen Lebensmitteln geraten.
- Bereits tiefgekühlte Lebensmittel können ohne Nachstellen des Thermostates in den Gefrierbereich gegeben werden.
- Falls kein Mindesthaltbarkeitsdatum auf der Verpackung angegeben sein sollte, sollten Sie (als Faustregel) von einer maximalen Lagerungszeit von drei Monaten ausgehen.
- Aufgetaute oder auch nur angetaute Lebensmittel dürfen nicht wieder eingefroren werden – sie müssen sofort verbraucht, oder gekocht und anschließend wieder eingefroren werden.
- Kohlensäurehaltige Getränke gehören nicht in den Tiefkühler.
- Im Falle eines Stromausfalls halten Sie die Türen des Gerätes geschlossen. Gefrorene Lebensmittel sollten keinen Schaden nehmen, wenn der Ausfall nicht länger als 36 Stunden andauert.

Nicht vergessen!
Schalten Sie das Schnellgefrieren nach 24 Stunden wieder ab. Dazu drücken Sie Taste 4 noch einmal, die rote LED erlischt.

Austausch der Innenbeleuchtung

Falls die Beleuchtung nicht mehr funktionieren sollte, trennen Sie das Gerät zunächst von der Stromversorgung. Nehmen Sie die Lampenabdeckung ab. Vergewissern Sie sich, dass sich die Lampe nicht gelockert hat. Stecken Sie den Netzstecker wieder ein. Falls die Lampe nach wie vor nicht leuchten sollte, setzen Sie ein neues Leuchtmittel ein: E14-Gewinde, 15 W
Setzen Sie die Lampenabdeckung wieder auf.

Wassersammelschale anbringen

Die mit dem Gerät gelieferte Wassersammelschale wird an der Rückseite unterhalb des Kondensators an der Metallhalterung angebracht. Dazu hängen Sie die Schale in Pfeilrichtung (Nr. 6) in die Metallösen ein. Nehmen Sie die Wassersammelschale ab, wenn Sie das Gerät von einem Ort zum anderen transportieren; vergessen Sie nicht, die Schale danach wieder anzubringen (Nr. 7).

Energie sparen

- Stellen Sie das Gerät nicht an sonnigen Stellen oder in der Nähe einer Wärmequelle auf.
- Sorgen Sie für eine gute Belüftung von Kompressor und Kondensator.
- Öffnen Sie die Tür so selten wie möglich.
- Halten Sie den Kondensator (das Röhrensystem an der Rückseite des Gerätes) sauber.
- Für die meisten effizienten Betrieb versuchen, eine Umgebungstemperatur unter 27 º C und 65% RH (relative Luftfeuchtigkeit) zu halten

Hinweise zum Abtauen

Kühlschrank- und Kühlerbetrieb
Im Kühlschrank- und Kühlerbetrieb taut Ihr Gerät vollautomatisch ab; immer dann, wenn der Kompressormotor nicht arbeitet. Sie müssen nichts weiter unternehmen. Das Tauwasser sammelt sich in der Wassersammelschale an der Rückseite des Gerätes und verdunstet dort.

Tiefkühlschrankbetrieb
- Bitte tauen Sie den Tiefkühlschrank mindestens zweimal pro Jahr ab – oder spätestens dann, wenn die Eisschicht zu dick werden sollte.
- Eisansammlungen sind völlig normal.
- Menge und Geschwindigkeit der Eisbildung hängen von den Umgebungsbedingungen und von der Häufigkeit des Türöffnens ab.
- Am besten tauen Sie das Gerät ab, wenn sich nur möglichst wenig Lebensmittel darin befinden.
- Stellen Sie den Thermostatknopf vor dem Abtauen über die Tiefkühlschrank-Stellung hinaus ein, damit die Lebensmittel besonders gut gekühlt werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Nehmen Sie gefrorene Lebensmittel heraus, verpacken Sie diese in einige Lagen Papier und lagern Sie diese an einem kühlen Ort; z. B. in einem anderen Kühlgerät.
- Wenn sich vor dem Abtauen viel Eis im Gerät befindet, kontrollieren Sie den Füllstand der Wassersammelschale (Nr. 6) an der Rückseite des Gerätes. Falls die Wassersammelschale überfüllt sein sollte, nehmen Sie die Schale ab, gießen das Wasser aus und bringen die Schale danach wieder an.
- Lassen Sie zum schnelleren Abtauen die Tür offen stehen.

Nutzen Sie keine scharfkantigen Metallgegenstände zur Eisentfernung. Setzen Sie keine Haartrockner oder andere elektrische Heizgeräte zum Abtauen ein.

Innenraum reinigen

Ziehen Sie immer den Netzstecker, ehe Sie das Gerät reinigen.

- Wir empfehlen, das Gerät beim Abtauen zu reinigen.
- Waschen Sie den Innenraum des Gerätes mit lauwarmem Wasser aus, geben Sie etwas Neutralreiniger hinzu. Benutzen Sie keine Seife, kein Benzin und kein Azeton (und keine ähnlichen Mittel); solche Substanzen können einen starken, störenden Geruch hinterlassen.
- Benutzen Sie zum Reinigen einen feuchten Schwamm, trocknen Sie mit einem weichen Tuch nach.

Verzichten Sie dabei auf übermäßig viel Wasser: Wasser kann in die thermische Isolation des Gerätes eindringen und im Laufe der Zeit unangenehme Gerüche verursachen.
Vergessen Sie nicht, die Türdichtungen mit einem sauberen Tuch zu reinigen – kümmern Sie sich besonders um die Bälge an den Türen.

Außenflächen reinigen

- Reinigen Sie die Außenflächen des Gerätes mit einem Schwamm, den Sie mit warmem Seifenwasser angefeuchtet haben. Wischen Sie anschließend mit einem sauberen, trockenen Tuch nach.
- Reinigen sie die äußeren Teile des Kühlkreislaufs (Kompressor, Kondensator, Verbindungsleitungen) mit einer weichen Bürste oder einem Staubsauger. Achten Sie dabei darauf, keinerlei Rohrleitungen zu verbiegen oder Kabel abzuziehen.

Benutzen Sie keinerlei Scheuerreiniger!

- Nach dem Reinigen setzen Sie die Zubehörteile wieder an ihren Platz und stecken den Netzstecker wieder ein.
- Reinigen Sie die Wassersammelschale bei Bedarf.

***Achtung*:** Zum Reinigen müssen Sie die Schale vom Gerät abnehmen.
Setzen Sie nach dem Reinigen sämtliches Zubehör wieder an seinen Platz.

Problemlösung

Das Gerät arbeitet nicht

- Der Strom ist ausgefallen.
- Der Stecker des Netzkabels ist nicht richtig in die Steckdose eingesteckt.
- Die Sicherung ist durchgebrannt/herausgesprungen.
- Das Thermostat ist abgeschaltet („OFF“).

Die Innentemperatur ist zu hoch (die rote LED leuchtet)**.**

- Lebensmittel blockieren die Tür.
- Das Gerät wurde nicht richtig aufgestellt.
- Das Gerät befindet sich in der Nähe einer Wärmequelle.
- Der Thermostatknopf ist auf eine falsche Position eingestellt.

Übermäßige Eisansammlung im Tiefkühlschrankbetrieb.

- Die Tür wurde nicht richtig geschlossen.

Die Innenbeleuchtung funktioniert nicht

- Das Leuchtmittel ist durchgebrannt. Ziehen Sie den Netzstecker, wechseln Sie das alte Leuchtmittel aus.

Folgende Dinge sind keine Fehlfunktionen.

- Rausch- oder Knackgeräusche: Diese entstehen durch den Umlauf des Kühlmittels.

Geräusche im Betrieb

Um die vorgegebenen Temperaturen zu halten, springt der Kompressor des Gerätes von Zeit zu Zeit an.
Dabei entstehen Betriebsgeräusche, die vollkommen normal sind.
Die Geräusche lassen nach, sobald das Gerät seine vorgegebene Betriebstemperatur erreicht hat.
Ein Summton wird durch den Kompressor hervorgerufen. Beim Anlauf des Kompressors kann es vorübergehend zu etwas stärkerer Geräuschentwicklung kommen.
Blubbernde oder gurgelnde Geräusche entstehen, wenn das Kühlmittel durch die Leitungen fließt. Dies ist vollkommen normal.

Warnung!

Versuchen Sie niemals, das Gerät und seine elektrischen Komponenten selbst zu reparieren. Jeglicher Reparaturversuch durch nicht autorisierte Personen ist gefährlich und kann zum Erlöschen der Garantie führen.

Technische Daten

Marke	**BEKO**
Modell	**HM130520**
Gerätetyp	**MULTIMODUS**
Bruttogesamtvolumen (L)	315
Gesamt-Nutzvolumen (L)	298
Umgebungstemperatur Klasse	5L1
Umgebungstemperatur (° C)	+40
Interior Temperaturen (° C)	Kühlschrank-Modus: Max +8 Chiller-Modus: Max +4 Freezer-Modus: Max -15
Energieverbrauch (kWh/St)	2,3
Betriebsgeräusch (dB (A) re 1 pW)	40
Ökologisch verträgliches Kühlmittel R600a	



Das Symbol am Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es bei einer geeigneten Sammelstelle zum Recycling elektrischer und elektronischer Altgeräte abgegeben werden. Durch ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produktes tragen Sie dazu bei, negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit abzuwenden, die durch unsachgemäße Entsorgung dieses Produktes entstehen können. Detaillierte Informationen zum Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer örtlichen Stadtverwaltung, Ihren Entsorgungsdiensten oder beim Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Gefeliciteerd met uw keuze!

Het apparaat dat u heeft aangeschaft is er een uit de **BEKO**-productenreeks en vertegenwoordigt een harmonieus geheel van koeltechniek met een esthetisch uiterlijk. Het heeft een nieuw en aantrekkelijk ontwerp en is gemaakt volgens de Europese en nationale normen die zijn werkings- en veiligheidskenmerken garanderen. Tegelijkertijd is de gebruikte koelvloeistof R600a milieuvriendelijk en heeft het geen effect op de ozonlaag.
Om uw apparaat optimaal te gebruiken, adviseren we u de informatie in deze gebruikersinstructies zorgvuldig door te lezen.

Advies ter recycling van uw oude apparaat

Als dit nieuw aangeschafte apparaat een oud apparaat vervangt dient u de volgende aspecten te overwegen.
De oude apparaten zijn geen waardeloos afval. Hun verwijdering maakt het, naast het in stand houden van het milieu, mogelijk belangrijke grondstoffen terug te winnen.
Maak uw oude apparaat onbruikbaar :
- sluit het apparaat af van de stroom;
- verwijder de stroomkabel (snij deze af);
- verwijder eventuele sloten van de deur om te voorkomen dat kinderen er tijdens het spelen in opgesloten kunnen worden en daardoor gevaar voor hun leven lopen.

Het koelinstrument bevat isolerende materialen en koelvloeistoffen die juiste recycling nodig hebben.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of wie het aan ervaring en kennis ontbreekt, behalve wanneer zij met betrekking tot het gebruik van het apparaat onder leiding staan of instructies hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet spelen met het apparaat.

Recycling van de verpakking

WAARSCHUWING!
Laat kinderen niet spelen met de verpakking of delen daarvan. Er is risico op verstikkingsgevaar met delen van golfkarton en met plastic folie.
Om u in goede staat te bereiken is het apparaat beschermd met geschikte verpakking. Alle verpakkingsmaterialen zijn compatibel met het milieu en recyclebaar. Help ons de verpakking te recyclen terwijl het milieu beschermd wordt !

BELANGRIJK!
Lees voordat u het apparaat in werking stelt deze instructies zorgvuldig en volledig door. Ze bevatten belangrijke informatie met betrekking tot het instellen, het gebruik en het onderhouden van het apparaat.
De fabrikant stelt zich niet verantwoordelijk als de informatie in dit document niet worden nageleefd. Bewaar de instructies op een veilige plek om indien u deze nodig heeft deze gemakkelijk te kunnen pakken. Ze kunnen later ook handig zijn voor een andere gebruiker.

OPGELET!
Dit apparaat dient alleen gebruikt te worden voor het voorbestemde doel (huishoudelijk gebruik), in geschikte ruimten, ver van regen, vochtigheid of andere weersomstandigheden.

Transportinstructies

Het apparaat dient zo ver mogelijk slechts in verticale positie vervoerd te worden. De verpakking dient tijdens het transport in perfecte staat te zijn.
Indien het apparaat tijdens het transport in horizontale positie is geplaatst (slechts overeenstemmend de aanwijzingen op de verpakking) wordt geadviseerd om het apparaat, voordat het in werking wordt gesteld, gedurende 12 uur te laten rusten om het koelcircuit te laten bezinken.
Het niet opvolgen van deze instructies kan storing van de motorcompressor veroorzaken en de garantie laten vervallen.

Waarschuwingen en algemeen advies

● Sluit het apparaat niet aan als u een storing opmerkt.
● Vermijd het vervormen van het koelcircuit (slangen) tijdens het transport, het hanteren en plaatsen van het apparaat.
● De reparaties dienen slechts te worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.
● In de volgende situaties dient u het apparaat van het stroomnet af te sluiten:
- als u het apparaat volledig ontdooid;
- als u het apparaat reinigt.

Om het apparaat af te sluiten dient u niet aan de kabel, maar aan de stekker te trekken!

● Zorg voor de minimale ruimte tussen het apparaat en de muur waar tegen deze geplaatst is.
● Klim niet op het apparaat.
● Laat kinderen niet met het apparaat spelen of zich er in verstoppen.
● Gebruik voor ontdooiing nooit elektrische apparaten in het apparaat.
● Gebruik het apparaat niet bij verwarmapparaten, fornuizen of andere hitte- of vuurbronnen.
● Laat om voedsel te plaatsen of uit te nemen de deur van het apparaat niet langer open dan nodig.
● Laat geen voedsel in het apparaat achter als het niet in werking is.
● Bewaar er geen producten in die ontvlambaar of explosieve gassen bevatten.
● Raak koude metalen delen of ingevroren voedsel nooit met natte handen aan, omdat uw handen snel aan de hele koude oppervlakken kunnen vriezen.
● Controleer de horizontale positie van het product om een goede watertoevoer tijdens het functioneren te garanderen.
●Indien u het apparaat gedurende een aantal dagen niet gebruikt is het niet aan te bevelen deze uit te schakelen. Indien u het voor een langere periode niet gebruikt gaat u als volgt te werk :
- koppel het apparaat los;
- maak het apparaat leeg;
- ontdooi en reinig deze;
- laat de deur open om te voorkomen dat er onaangename luchtjes ontstaan.

● Indien het netsnoer beschadigd is, moet dit door de producent, de dealer of een ander gekwalificeerd persoon worden gerepareerd om gevaar te voorkomen.

● Indien uw apparaat een slot heeft houdt u deze gesloten en bewaart u de sleutel op een veilige plaats, buiten het bereik van kinderen. Als u zich van een apparaat met een slot ontdoet dient u er zich van te verzekeren dat het onbruikbaar is gemaakt. Dit is zeer belangrijk om te voorkomen dat kinderen erin opgesloten raken, wat levensbedreigende situaties kan veroorzaken.

Instellen

Dit apparaat is ontworpen om te werken bij een omgevingstemperatuur tussen +10°C en +40°C. Indien de omgevingstemperatuur boven de +40°C komt, kan de temperatuur in het apparaat hoger worden.
Zet uw apparaat ver van elke warmtebron of vuur. Het plaatsen in een warme kamer, de directe blootstelling aan zonnestralen of vlakbij warmtebronnen (verwarming, fornuizen, ovens) zal het stroomverbruik verhogen en de levensduur verkorten.

● Houd de volgende minimale afstanden in acht:
  ● 100 cm van fornuizen die op houtskool of olie werken;
  ● 150 cm van elektrische en gasfornuizen.

● Zorg voor vrije luchtcirculatie om het apparaat door de afstanden zoals getoond in Item 2 na te leven.
Monteer de meegeleverde tussenstukken op de condensator (in de achterkant) (item 3).

● Plaat het apparaat op een perfect vlakke, droge en goed geventileerde plaats.
Monteer de meegeleverde accessoires.

Elektrische aansluiting

Uw apparaat is bedoeld te werken op eenfasestroom van 230V/50 Hz. Zorg vóór het apparaat aan te sluiten dat de parameters van het lichtnet in uw huis (spanning, stroomtype, frequentie) voldoen aan de werkingsparameters van het apparaat.

● De informatie over de voedingsspanning en het genomen vermogen wordt aangegeven op het merkplaatje dat zich op de achterkant van het apparaat bevindt.

● De elektrische installatie dient aan de wettelike eisen te voldoen.

● **Aarding van het apparaat is verplicht. De fabrikant is niet aansprakelijk voor enige schade aan personen, dieren of goederen die voortkomt uit het niet naleven van de gespecificeerde voorwaarden.**

●Het apparaat wordt geleverd met een voedingssnoer en een stekker (Europees type, gemarkeerd 10/16A) met dubbel aardingscontact ter veiligheid. Indien het stopcontact niet van hetzelfde type is als de stekker dient u een gespecialiseerde elektricien te vragen deze te vervangen.

● Gebruik geen verlengstukken of verdeelstekkers.

● Houd een afstand van min. 25 cm van ieder meubilair dat zich boven het apparaat bevindt. Deze ruimte dient ook aangehouden te worden in geval van een nis of ander constructie-element.

● Het apparaat is niet geschikt om in meubilair ingebouwd te worden.

● Monteer de meegeleverde accessoires.

Uitschakelen

Het uitschakelen moet mogelijk zijn door de stekker uit het stopcontact te trekken of door een voor het stopcontact geplaatste tweepolige netschakelaar.

Werking

Voordat u het in werking stelt dient u de binnenkant van het apparaat te reinigen (zie hoofdstuk "Reiniging").
Sluit het apparaat na het voltooien van deze handeling aan en zet het aan.
Het groene en rode LED in de signaalbalk dienen op te lichten.
Laat het apparaat gedurende ongeveer 2 uur werken zonder er voedsel in te plaatsen.

Apparaatbeschrijving

(Item. 1)

1. Deurklink
2. Deur
3. Behuizing van lampje
4. Manden
5. Lade
6. Vergrendelingsbehuizing
7. Thermostaatkast
8. Afstandhouder voor transportdoeleinden

Apparaatbediening (multimodus)

Temperatuurregeling

De temperatuur in de kast kan worden aangepast door de knop licht naar links of rechts naar iedere functiesector te draaien. Naar links voor een hogere temperatuur en naar rechts voor een lagere temperatuur.
De verkregen temperaturen kunnen variëren afhankelijk van de gebruiksomstandigheden van het apparaat, zoals: plaats van het apparaat, omgevingstemperatuur, frequentie van het openen van de deur, omvang van het vullen van het apparaat met voedsel. De positie van de thermostaatknop zal veranderen afhankelijk van deze factoren.
Het apparaat is ontworpen om op drie manieren te werken.
Het kan werken als een:

1. Koelkast;
2. Koeler;
3. Diepvriezer.



Het gebruik van de eenheid als koelkast



Met de knop op de koelkaststand is de temperatuur in de kast ongeveer 5°C. Deze temperatuur is ideaal voor het bewaren van beperkt houdbare producten zoals zuivelproducten, verse groenten en vleeswaren.
Koude dranken kunnen ook op deze temperatuur worden bewaard. De producten kunnen geleidelijk worden geplaatst in hoeveelheden tot 50 kg of 50 l, met tussenpozen van 15-20 uur.

Het gebruik van de eenheid als koeler



Met de knop op de koelstand kan de eenheid worden vergeleken met een koude opslagfaciliteit zoals die van de slager. De temperatuur in de kast heeft een bereik van 3°C tot -2°C. Deze temperatuur is ideaal voor het kort bewaren van vlees of vis.
Het voordeel is dat het voedsel bereid kan worden zonder het eerst te ontdooien. De producten kunnen geleidelijk worden geplaatst in hoeveelheden tot 50 kg of 50 l, met tussenpozen van 15-20 uur.

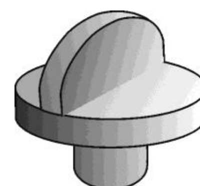
Het gebruik van de eenheid als diepvriezer



Met de knop op de diepvriesstand is de temperatuur in de kast ongeveer -18°C.
Deze temperatuur is ideaal voor het bewaren van ingevroren voedsel voor lange perioden. Het invriezen van vers voedsel is mogelijk na een werkingstijd van min. 20 uur.

In de diepvriesmodus is het noodzakelijk de blokkeerplug te gebruiken (item 8.)

In de koelkast- en koelmodus wordt de blokkeerplug (item 8.) verwijderd.



Het signaalsysteem bevindt zich aan de voorkant van het apparaat (item 5).
Deze omvat:

1. Regelknop voor thermostaat - de binnentemperatuur wordt geregeld.
2. groene led – geeft aan dat het apparaat wordt gevoed met elektriciteit.
3. rode led – schade – licht op als de temperatuur in de vriezer te hoog is. Het led werkt gedurende 15-45 minuten nadat de vriezer in werking is gesteld, dan moet het uitgaan. Indien het led tijdens de werking aangaat, betekent dit dat er zich storingen hebben voorgedaan.
4. oranje knop – snelvriezen – **deze functie is uitsluitend te gebruiken in de diepvriesmodus!**

Door op deze knop te drukken gaat het oranje led aan, dat aangeeft dat het apparaat in de snelvries-modus gaat. U gaat uit deze modus door de knop opnieuw in te drukken en het oranje led gaat uit.

De drie leds geven informatie over de werkingsmodus van het apparaat.

Advies voor voedselbewaring

Koelkast- & koelerfunctie.
Vermijd een thermostaatboxstand buiten de bereiken "Koelkast" en "Koeler", wat zou kunnen leiden tot een negatieve werkingstemperatuur van het apparaat. Dit kan een lagere temperatuur veroorzaken dan het bedoelde bereik, met het gevaar dat dranken en vers voedsel bevriezen en de wanden van de kastbedekking overmatige ijsopbouw vormen. U hoeft deze druppels niet te verwijderen, want het gevormde water wordt door een speciaal kanaal naar een kleine bak aan de achterkant van het apparaat gebracht, waar het verdampt.

Diepvriesfunctie.
De vriezer is bedoeld om diepvriesvoedsel voor een lange tijd te bewaren en om vers voedsel in te vriezen.
Eén van de belangrijkste elementen voor het succesvol invriezen van voedsel is het verpakken.
De verpakking dient aan de volgende hoofdvoorwaarden te voldoen: luchtdicht, inert naar het verpakte voedsel, resistent aan lage temperaturen, vloeistof-, vet-, waterdampen- en geurenbestendig, wasbaar.
De volgende types verpakkingen voldoen aan deze voorwaarden: plastic of aluminium folie, plastic en aliminium schalen, waskartonnen of plastic glazen.

BELANGRIJK!

- Gebruik voor het invriezen van vers voedsel de meegeleverde manden van het apparaat.
- Plaats niet te grote hoeveelheden voedsel per keer in de vriezer. De kwaliteit van het voedsel wordt het best behouden als het zo snel mogelijk ingevroren wordt. Daarom is het aanbevolen de invriescapaciteit van het apparaat zoals gespecificeerd in het "apparaatgegevensblad" (pagina 7) niet te overschrijden. Om de invriestijd te verkorten drukt u op de "snelvriezen"-knop.
- Het verse voedsel dient niet in contact te komen met voedsel dat al ingevroren is.
- Het diepvriesvoedsel dat u heeft gekocht kan in de vriezer geplaatst worden zonder regeling van de thermostaat.
- Als de invriesdatum niet op de verpakking staat vermeld dient u als algemene richtlijn een periode van max. 3 maanden aan te houden.
- Zelfs gedeeltelijk ontdooid voedsel kan niet opnieuw ingevroren worden. Het dient onmiddelijk gegeten te worden of bereid en dan opnieuw ingevroren.
- Bruisende drankjes worden niet in de vriezer bewaard.
- Bij een stroomstoring dient u de deur van het apparaat niet te openen. Een storing van minder dan 36 uur heeft geen invloed op ingevroren voedsel.

NIET VERGETEN!
Schakel na 24 uur vanaf het plaatsen van het voedsel de "snelvriezen"-modus uit door nogmaals op knop 4 te drukken, als het oranje led uitgaat.

Het binnenlichtje vervangen

Sluit het apparaat van de netstroom af als het lampje is doorgebrand. Neem de lampafsluiting af. Zorg dat de lamp juist is ingedraaid. Sluit het apparaat opnieuw aan. Als de lamp nog steeds niet aan gaat, vervang het dan met een ander model E14-15W. Plaats de lampafsluiting terug.

Het monteren van de wateropvangbak

De wateropvangbak (met het apparaat meegeleverd) dient te worden gemonteerd op de achterkant, onder de condensator, op het metalen bevestigingsgedeelte. Het wordt bevestigd op de openingen van de metalen delen door verschuiving in de richting zoals getoond door de pijl (item 6). De bak wordt van het bevestigingsgedeelte losgemaakt als u het apparaat van plaats wilt veranderen, en wordt na het verplaatsten terug bevestigd (item 7).

Manier om energie te besparen

- Vermijd het apparaat op een zonnige plek of dichtbij een warmtebron te plaatsen.
- Voorzie in een goede ventilatie van de compressor en de condensator.
- Laat de deur niet langer open dan nodig en open deze alleen als dit noodzakelijk is.
- Houd de condensator schoon (de buizen aan de achterkant van het apparaat).
- Voor de meest efficiënte werking proberen een omgevingstemperatuur onder de 27 º C en 65% RV (relatieve vochtigheid) te behouden.

Advies hoe uw apparaat te ontdooien

Koelkast- & koelerfunctie.
Het ontdooien van uw apparaat in de koelkast- of koelerfunctie gaat volledig automatisch en dit gebeurt tijdens iedere onderbreking van de motorcompressor die wordt geregeld door de thermostaat. U hoeft hiervoor niets te doen. Het ontdooiwater wordt verzameld in de wateropvangbak aan de achterkant van het apparaat, waar het verdampt.

Diepvriesfunctie.
- We adviseren u de vriezer minstens twee keer per jaar de ontdooien of wanneer de ijslaag een overmatige dikte bereikt.
- Het vormen van ijs is een normaal verschijnsel.
- De hoeveelheid en de snelheid van ijsvorming is afhankelijk van de omgevingscondities en van de frequentie van het openen van de deur.
- We adviseren u het apparaat te ontdooien als de hoeveelheid diepvriesvoedsel het minst is.
- Zet vóór ontdooiing de thermostaatknop naar een hogere stand in de diepvriesmodus, zodat het voedsel kouder bewaard wordt.
- Koppel het apparaat los.
- Neem de bevroren producten uit, wikkel deze in verschillende papieren bladen en bewaar ze in de koelkast of op een koude plaats.
- Controleer het waterniveau in de wateropvangbak achterop het apparaat als tijdens het ontdooien een grote hoeveelheid ijs aanwezig is (item 6.). Als de maximale capaciteit van de wateropvangbak wordt overschreden, neemt u het af om het verzamelde water te verwijderen en bevestigt u het opnieuw.
- Voor een snelle dooi laat u de deur open.

Gebruik geen metalen objecten om het ijs te verwijderen.
Gebruik geen haardrogers of andere elektrische verwarmingsapparaten voor ontdooiing.

Reiniging binnenkant

Voordat u begint met de reiniging koppelt u het apparaat los van het net.

- Het wordt aanbevolen het apparaat te reinigen als u het ontdooit.
- Was de binnenkant met lauwwarm water waaraan u wat neutraal schoonmaakmiddel toevoegt. Gebruik geen zeep, benzine of aceton, omdat deze een sterke geur kunnen achterlaten.
- Neem af met een natte spons en droog met een zachte doek.

Tijdens deze handeling dient u het teveel aan water te vermijden om te voorkomen dat dit in de thermische isolering van het apparaat binnendringt en zo onaangename luchtjes kan veroorzaken.
Vergeet niet ook de deurpakking, in het bijzonder de onderliggende ribbels, met een schone doek te reinigen.

Reiniging buitenkant

- Reinig de buitenkant van de koeler met een in warm zeepsop gedrenkte spons, neem af met een zachte doek en droog.
- De reiniging van het buitenste gedeelte van het koelcircuit (motorcompressor, condensator, aansluitbuizen) dient te worden uitgevoerd met een zachte borstel of met een stofzuiger. Tijdens deze handeling dient u ervoor te zorgen dat de buizen niet vervormen of de kabels losraken.

Gebruik geen schuurmiddelen !

- Na het voltooiien van de reiniging bevestigt u de accessoires op hun plaats en sluit u het apparaat aan.
- De bak wordt gereinigd wanneer dit nodig is.

***Let op*:** Het reinigen wordt gedaan met de bak los van het apparaat.
Plaats na het voltooien van de reiniging de accessoires terug op hun plek.

Gebrekenopspoorgids

Het apparaat werkt niet.
- Er is een stroomstoring.
- De stekker of het voedingssnoer is niet goed in het stopcontact gestoken.
- De zekering is gesprongen.
- De thermostaat staat op de **„OFF"-stand**.

De temperaturen zijn niet laag genoeg (rode led aan)**.**
- Het voedsel belemmert het sluiten van de deur.
- Het apparaat is niet juist geplaatst.
- Het apparaat is te dicht bij een warmtebron geplaatst.
- De thermostaatknop staat niet op de juiste stand.

Overmatige ijsvorming in diepvriesmodus.
- De deur was niet correct gesloten.

De binnenverlichting werkt niet
- De lamp is doorgebrand. Neem het apparaat van de netstroom, verwijder de lamp en vervang deze door een nieuwe.

Het volgende duidt niet op defecten.
- Mogelijke trillingen en kraken die uit het product komen: de circulatie van de koelvloeistof in het systeem.

Geluiden tijdens de werking

Om de temperatuur op de door u ingestelde stand te houden, start de compressor van het apparaat regelmatig op.
De geluiden die in een dergelijke situatie gehoord kunnen worden zijn normaal.
Deze verminderen zodra het apparaat de werkingstemperatuur bereikt.
Het zoemgeluid wordt gemaakt door de compressor. Dit kan iets sterker worden als de compressor start.
De borrel- en gorgelgeluiden afkomstig van de koelvloeistof die door de buizen van het apparaat circuleert, zijn normale werkingsgeluiden.

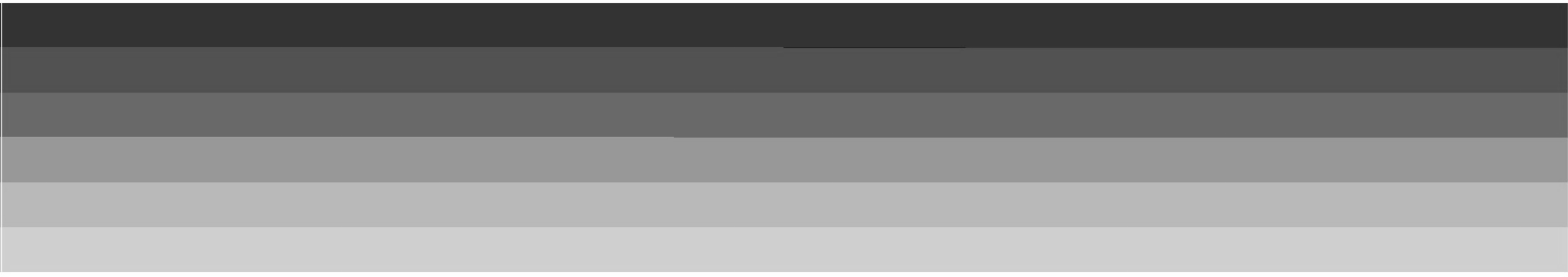
Waarsch.!
Probeer nooit zelf het apparaat of zijn elektrische onderdelen te repareren. Elke reparatie die door een onbevoegd persoon wordt uitgevoerd is gevaarlijk voor de gebruiker en kan de garantie laten vervallen.

Apparaatgegevensblad

MERK	**BEKO**
MODEL	**HM130520**
APPARAATTYPE	**MULTIMODUS**
Totale bruto volume (l.)	315
Totale bruikbare volume (l.)	298
Omgevingstemperatuur klasse	5L1
Omgevingstemperatuur (° C)	+40
Binnentemperatuur (° C)	Koelkast modus: Max 8 Chiller-modus: Max 4 Vriezer modus: Max -15
Energieverbruik (kWh/u	2,3
Geluid (dB(A) re 1 pW)	40
Ecologisch koelvloeistof R600a	



Het symbool op het product of op de verpakking geeft aan dat het product niet als huishoudelijke afval kan worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden afgegeven bij het juiste verzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparaten. Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier wordt verwijderd, helpt u potentiële negatieve gevolgen te vermijden voor het milieu en de menselijke gezondheid, die anders veroorzaakt zouden kunnen worden door de verkeerde afvalbehandeling van dit product. Voor meer gedetailleerde informatie over recycling van dit product, neem contact op met de plaatselijke instanties, uw huishoudafvalverwerkingsdienst of de winkel waar u het product hebt aangekocht.



4578334803/R01
EN,FR,D,NL